

SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



B O S N A I H E R C E G O V I N A
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
FEDERALNI ZAVOD ZA STATISTIKU

B O S N I A A N D H E R Z E G O V I N A
FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA
INSTITUTE FOR STATISTICS OF FB&H

GODINA / YEAR III

SARAJEVO, 25.12.2015.

BROJ / NUMBER:13.5.11

Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor
Those using data from this issue are requested to state the source

PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA, NOVEMBAR 2015 COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS, NOVEMBER 2015

Ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka u novembru 2015. u odnosu na novembar 2014. veća je za 8,4%. U poređenju sa prosjekom 2014. bilježi se porast za 2,2%.

In November 2015, the total quantity of cows' milk collected increased by 8.4% compared to November 2014, and increased by 2.2% compared to the 2014 average.

Sadržaj mliječne masti u novembru 2015. u odnosu na novembar 2014. veći je za 1,0%, a u odnosu na prosjek 2014. veći je za 3,5%. Sadržaj proteina u oktobru 2015. u odnosu na oktobar 2014. veći je za 0,2%, a u odnosu na prosjek 2014. veći je za 2,7%.

Compared to November 2014, the fat content in November 2015 increased by 1.0%, and increased by 3.5% compared to the 2014 average. In November 2015 the content of proteins increased by 0.2% compared to November 2014, and increased by 2.7% compared to the 2014 average.

U novembru 2015. u odnosu na novembar 2014. bilježi se smanjenje proizvodnje mlijeka za piće za 3,0% i kravljeg sira za 0,1%, dok se povećanje bilježi kod pavlake/vrhinja za 15,8%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 1,7% i maslaca/putera za 5,8%.

In November 2015, compared to November 2014, there was a decrease in production of drinking milk by 3.0% and cow's cheese by 0.1%, while an increase is recorded in cream by 15.8%, fermented milk products by 1.7% and butter by 5.8%.

U odnosu na prosjek 2014. zabilježeno je smanjenje kod proizvodnje mlijeka za piće za 12,8%, dok se povećanje bilježi kod pavlake/vrhinja za 13,6%, kajmaka za 91,7%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 20,3% i maslaca/putera za 11,5% i kravljeg sira za 4,9%.

Compared to the 2014 average, a decrease was recorded in the production of drinking milk by 12.8%, while an increase is recorded in cream by 13.6%, kaymak by 91.7%, fermented milk products by 20.3%, butter by 11.5% and cow's cheese by 4.9%.

PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS

	Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvodnja mliječnih proizvoda, t <i>Collected cow's milk and produced milk products, t</i>			Indeksi/Indices		
	Ø 2014 ¹	XI 2014 ¹	XI 2015	<u>XI 2015</u> Ø 2014	<u>XI 2015</u> XI 2014	
Prikupljeno kravlje mlijeko	11.944,1	11.267,5	12.209,7	102,2	108,4	Collected cow's milk
Sadržaj masti u mlijeku, %	3,84	3,94	3,98	103,5	101,0	<i>Fat content, %</i>
Sadržaj proteina u mlijeku, %	3,26	3,34	3,35	102,7	100,2	<i>Protein content, %</i>
Mlijeko za piće	7.785,4	6.991,9	6.785,1	87,2	97,0	<i>Drinking milk</i>
Pavlake/vrhnje	1.116,6	1.096,0	1.268,9	113,6	115,8	<i>Cream</i>
Kajmak	9,2	5,8	17,6	191,7	- ²	<i>Kaymak</i>
Fermentirani mliječni proizvodi	1.586,9	1.876,3	1.908,9	120,3	101,7	<i>Fermented milk products</i>
Maslac/puter	16,5	17,4	18,4	111,5	105,8	<i>Butter</i>
Kravlji sir	295,3	310,1	309,8	104,9	99,9	<i>Cheese from cow's milk</i>

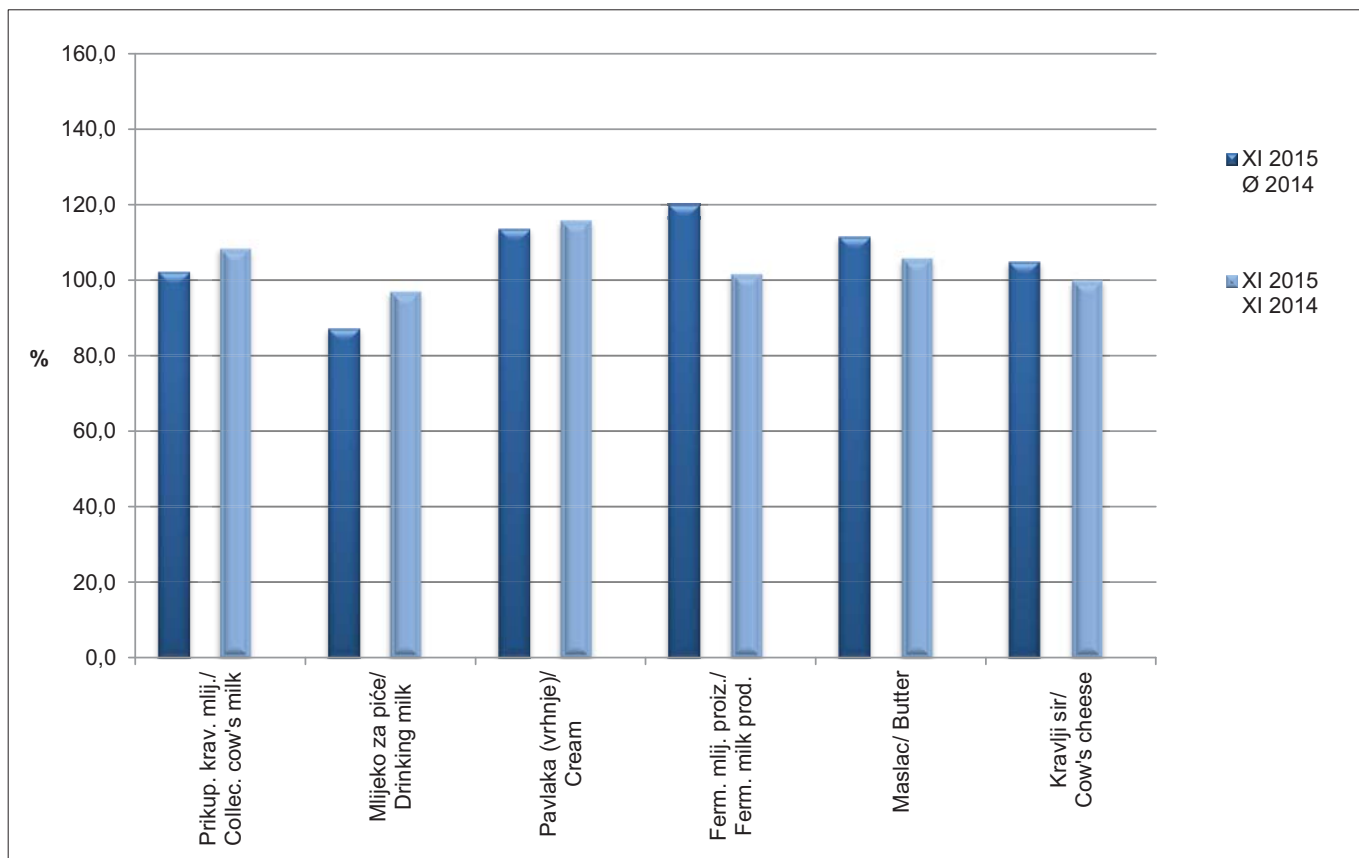
¹ Korigovani podaci

¹ Corrected data

² Indeksi preko 300% i ispod 50% se ne objavljuju

² Indices over 300% and below are not published

Grafikon 1. Indeksi prikupljenih količina kravljeg mlijeka i proizvodnje mliječnih proizvoda
Graph 1. Indices of collected cow's milk and produced dairy products



METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i proizvodnji mliječnih proizvoda prikupljaju se redovnim mjesečnim istraživanjem „Mjesečni izvještaj o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda“ (Mlijeko-M). Ovim izvještajem obezbjeđuju se podaci o količini prikupljenog kravljeg mlijeka, sadržaju mliječne masti i proteina, te proizvodnji mliječnih proizvoda od kravljeg mlijeka.

Izvještajne jedinice su pravne osobe i dijelovi pravnih osoba razvrstani prema KD BiH 2010 u djelatnost 10.51-Proizvodnja mlijeka, mliječnih proizvoda i sira.

Definicije

Mlijeko za piće obuhvata sirovo mlijeko, neobrano mlijeko, djelomično obrano mlijeko i obrano mlijeko bez sadržaja aditiva.

Pavlačka/vrhnje obuhvata pavlaku/vrhnje za direktnu potrošnju s više ili manje od 29% mliječne masti.

Fermentirani proizvodi obuhvataju jogurt, tekući jogurt, kiselo mlijeko, acidofilno mlijeko te ostale fermentirane proizvode.

Maslac/puter obuhvata otopljeni maslac, ulje maslaca/putera i slične proizvode s više od 82% mliječne masti.

Kajmak je proizvod sličan maslacu/puteru sa sadržajem mliječne masti manjim od 80%, isključujući ostale masti.

Kravljji sir obuhvata sve vrste sira dobivene isključivo od kravljeg mlijeka (meki, polumeki, tvrdi i ostali sirevi), isključujući topljeni sir.

Skraćenice/Kratice

KD BiH 2010. Klasifikacija djelatnosti 2010.
t tona

NOTES ON METHODOLOGY

Data on collected cow's milk and production of dairy products are obtained through regular monthly survey which is conducted through the report "Monthly report on the collection of cow's milk and production of dairy products". This report provides information on quantity of collected cow's milk, milk fat and protein contents and the production of dairy products from cows' milk.

Reporting units are legal entities and parts of legal entities classified, according to the KD B&H 2010, in class 10.51-Production of milk, dairy products and cheese.

Definitions

Drinking milk comprises raw milk, whole milk, skimmed milk, semi-skimmed milk and skimmed milk containing no additives.

Cream comprises cream for direct consumption, with fat content more or less than 29%.

Fermented products include yoghurts, drinkable yoghurts, sour milk, acidified milk and other fermented products.

Butter includes melted butter, butter oil and similar products with more than 82% fat content.

Kajmak is a product similar to butter, with fat content less than 80%.

Cheese includes all kinds of cheese produced from cow's milk (soft, semi-soft, hard and other cheeses), excluding melted cheese.

Abbreviations

KD B&H 2010 Classification of Activities, 2010
t ton